

61

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-087763- -00003-0000

Fecha: 2009-01-28 16:17:40 Dep 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 379 FASE NACIONAL II
Act. 444 RESPUESTA REQUE Folios: 13

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Re: P1.-**NUCOR CORPORATION**.-Solicitud de Patente de Invención
en Fase Nacional PCT para "**TIRA MOLDEADA DE RUGOSIDAD**
SUPERFICIAL BAJA Y MÉTODO Y APARATO PARA
HACERLA".-Clase **B21B 1/26**.-Expediente número **08-**
087.763.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 3 de Octubre de 2008 y a mi memorial de plazo de 1 de Diciembre del mismo año.

2. Dando cumplimiento al mencionado requerimiento, atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso, que los autores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2009-01-16-030, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 962511, de 20 de Enero de 2009.

3. Por otra parte, tal y como fue requerido por este Despacho en el auto mencionado anteriormente, me permito presentar fotocopia, debidamente autenticada por Notario Público, del documento que acredita a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del parágrafo 1º del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la Propiedad Industrial de la sociedad **NUCOR CORPORATION**, sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América.

JOSE LLORED A CAMACHO & CO.Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerm e personería en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal, para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de la sociedad **NUCOR CORPORATION**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLORED A)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con las copias debidamente autenticadas ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

4. Con el texto del documento mencionado presento, así mismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

- (a) Certificados Notariales expedidos el 21 de Enero de 2009, que acredita la existencia y representación del solicitante debidamente apostillados; y
- (b) Copia autentica de la traducción Oficial No. 2009-01-27-051 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizadas hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 868171 de 28 de Enero de 2009.

5. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLORED A RICAURTE
T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2009-01-16-030
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ENE 20 P 12:12

OFICINA DE LEGALIZACIÓN
EXTERIOR

[Firma]

962511

NO SE ACEPTA
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

Estado de Carolina del Norte
Departamento del Secretario de Estado
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

RECIBO DE LEGALIZACIÓN
No. 962511
22 de diciembre de 2008
6/9

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por Brenda A Brown
3. actuando como Registrador de Escrituras Asistente
4. lleva el sello/estampilla de J. David Granberry, Registrador de Escrituras
Condado de Mecklenburg, Carolina del Norte

Certificado

5. en Raleigh, Carolina del Norte
6. el día 22 de diciembre de 2008
7. por el Secretario de Estado o Subsecretario de Estado, Estado de Carolina
del Norte
8. No. 31829
9. Sello/Estampilla
Sello del Estado de Carolina del Norte
10. Firma: (ilegible)
Haley Haynes
Subsecretario de Estado
(firma: ilegible)
Secretario de Estado

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MIN. JUSTICIA
[Firma]
NITA ESCOBAR DE TAMAYO

Traspaso de la invención llamada "Tira Moldeada de Rugosidad Superficial Baja y Método y Aparato para Hacerla", documento escrito en inglés y en español.

Carolina del Norte
Condado de Mecklenburg

Yo, Jane Webster, un Notario Publico para dicho Condado y Estado, por el presente certifico que Walter Blejde y Jay Jon Ondrovic, comparecieron personalmente ante mí este día y reconocieron la debida ejecución del instrumento anterior adjunto.

Testifica mi firma y sello oficial, este día 13 de octubre de 2008.

(Sello Oficial)

(firma: ilegible)

Notario Público

Mi Comisión Expira el 02 de septiembre de 2009

Estado de Carolina del Norte
Condado de Mecklenburg

Yo, J. David Granberry, Registrador de Escrituras del Condado y Estado anteriormente mencionados, por el presente certifico que

Jane B Webster en el momento de firmar este documento era un Notario Público debidamente comisionado y calificado en y para el Condado de Mecklenburg, Estado de Carolina del Norte.

Este día 19 de diciembre de 2008.

J. David Granberry, Registrador de Escrituras por:
(firma: ilegible) Registrador de Escrituras Asistente

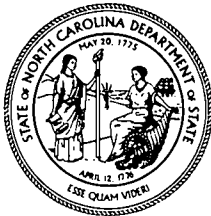
Traducido según mi mejor saber y entender, este día 16 de enero de 2009, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

66

STATE OF NORTH CAROLINA



Department of The
Secretary of State

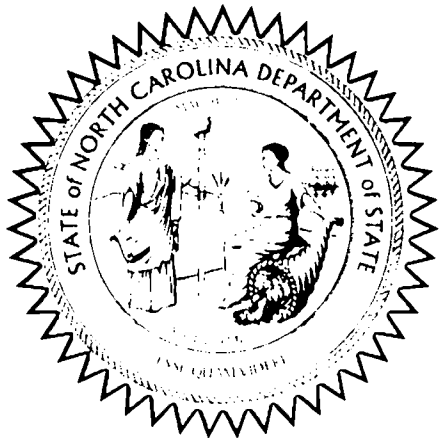
APOSTILLE

(Convention de La Haye 5 octobre 1961)

1. COUNTRY: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This Public Document
has been signed by BRENDA A BROWN
3. acting in the capacity of DEPUTY REGISTER OF DEEDS
J. DAVID GRANBERRY, REGISTER OF DEEDS
4. bears the seal/stamp of COUNTY OF MECKLENBURG, NORTH CAROLINA

CERTIFIED

5. at Raleigh, North Carolina
6. the 22ND DAY OF DECEMBER, 2008
7. by Secretary of State or Deputy Secretary of State, State of North Carolina
8. No. 31829
9. Seal/Stamp
10. Signature



By:

Haley Haynes
Haley Haynes
Deputy Secretary of State

Claine J. Marshall

Secretary of State

ASSIGNMENT

The undersign,

1. BLEJDE, Walter
2. ONDROVIC, Jay, Jon

domiciled in

1. 67 Lakeshore Circle, Brownsburg, Indiana 46112, USA
2. 7797 Woodview Court, Brownsburg, Indiana 46112, USA

hereby state under oath to be sole and true inventor of

LOW SURFACE ROUGHNESS CAST STRIP AND METHOD AND APPARATUS FOR MAKING THE SAME

state as well that Walter BLEJDE and Jay Jon ONDROVIC assign, without reservations or limitation, in favor of

NUCOR CORPORATION

a corporation organized and existing under the laws of State of Delaware, USA

domiciled in

1915 Rexford Road, Charlotte, North Carolina 28211, USA.

all rights inherent to said invention, and that the above mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia

Walter BLEJDE

Jay Jon ONDROVIC

TRASPASO

abajo firmado

1. BLEJDE, Walter
2. ONDROVIC, Jay, Jon

domiciliado en

1. 67 Lakeshore Circle, Brownsburg, Indiana 46112, Estados Unidos de América
2. 7797 Woodview Court, Brownsburg, Indiana 46112, Estados Unidos de América

declarar bajo juramento ser único y verdadero inventor de

TIRA MOLDEADA DE RUGOSIDAD SUPERFICIAL BAJA Y MÉTODO Y APARATO PARA HACERLA

Declarar así mismo que ced y transf sin reserva ni limitación, a favor de la sociedad

NUCOR CORPORATION

organizada y existente de conformidad con las leyes de Estado de Delaware, Estados Unidos de América

domiciliada en

1915 Rexford Road, Charlotte, North Carolina 28211, Estados Unidos de América.

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

North Carolina

Mecklenburg County

I, **Jane Webster**, a Notary Public for said County and State, do hereby certify that **Walter Blejde and Jay Jon Ondrovic**, personally came before me this day and acknowledged the due execution of the foregoing instrument.

Witness my hand and official seal, this the **13th** day of **October**, 2008.

(Official Seal)

Jane Webster

Notary Public

My Commission Expires September 02, 2009

STATE OF NORTH CAROLINA
MECKLENBURG COUNTY

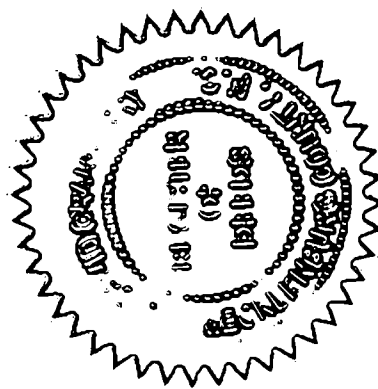
I, J. David Granberry, Register of Deeds of the aforesaid County and State, do hereby certify that

Jane B. Webster at the time of signing this document was a duly commissioned and qualified Notary Public in and for the County of Mecklenburg, State of North Carolina.

This 19th day of December 2008.

J. David Granberry, Register of Deeds by:

Dwenda A. Brown Deputy Register of Deeds



TRADUCCION OFICIAL No. 2009-01-27-051
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Estado de Carolina del Norte
Departamento del Secretario de Estado
APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
- 2. Este documento público
ha sido firmado por Valeria Davis
- 3. actuando como Registrador Asistente de Escrituras
- 4. lleva el sello/estampilla de J. David Granberry, Registrador de Escrituras

Condado de Mecklenburg, Carolina del Norte

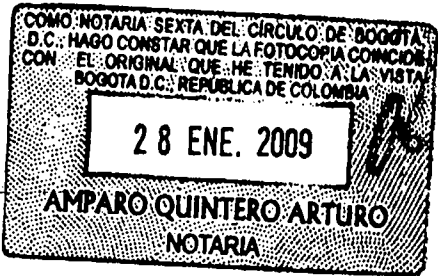
Certificado

- 5. en Raleigh, Carolina del Norte
- 6. el día 22 de enero de 2009
- 7. por el Subsecretario de Estado o Secretario de Estado Asistente, Estado de Carolina del Norte
- 8. No. 1069
- 9. Timbre/Sello
Estado de Carolina del Norte
- 10. Firma: (ilegible)
Elaine T. Marshall
Subsecretario de Estado

Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial, documento escrito en inglés y en español.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
NITA ESCOBAR DE TAMAYO



Estado de Carolina del Norte
Condado de Mecklenburg

Yo, J. David Granberry, Registrador de Escrituras del Condado y Estado anteriormente mencionados, por el presente certifico que Jane B. Webster en el momento de firmar este documento era un Notario Público debidamente comisionado y calificado en y para el Condado de Mecklenburg, Estado de Carolina del Norte.

Este día 21 de enero de 2009.

J. David Granberry, Registrador de Escrituras por:
(firma: ilegible), Registrado de Escrituras Asistente

Sello Notarial

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 27 enero de 2009, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA D. ESCOBAR DE TAMAYO

COMO NOTARIA SEXTA DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
BOGOTÁ D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
28 ENE. 2009
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA

STATE OF NORTH CAROLINA



Department of The
Secretary of State

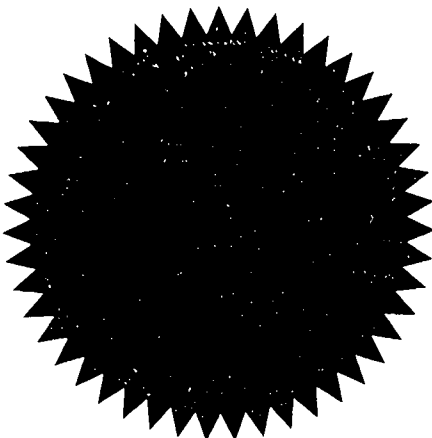
APOSTILLE

(Convention de La Haye 5 octobre 1961)

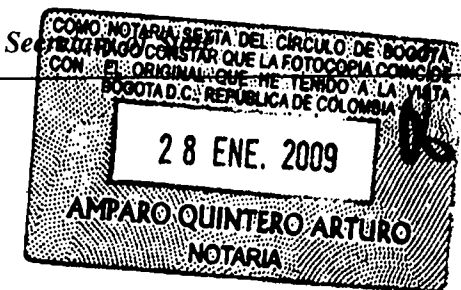
1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. This Public Document
has been signed by VALERIA DAVIS
3. acting in the capacity of DEPUTY REGISTER OF DEEDS
J. DAVID GRANBERRY, REGISTER OF DEEDS
4. bears the seal/stamp of COUNTY OF MECKLENBURG, NORTH CAROLINA

CERTIFIED

5. at Raleigh, North Carolina
6. the 22ND DAY OF JANUARY, 2009
7. by Secretary of State or Deputy Secretary of State, State of North Carolina
8. No. 1069
9. Seal/Stamp
10. Signature



Claine J. Marshall
Claine J. Marshall



71

NUCOR CORPORATION

con domicilio en

1915 Rexford Road, Charlotte, North Carolina
28211, USA.

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeran conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, percibir y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado

The undersigned,

NUCOR CORPORATION

domiciled at

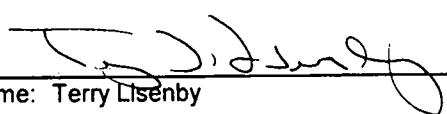
1915 Rexford Road, Charlotte, North Carolina
28211, Estados Unidos de América.

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogotá, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all installments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

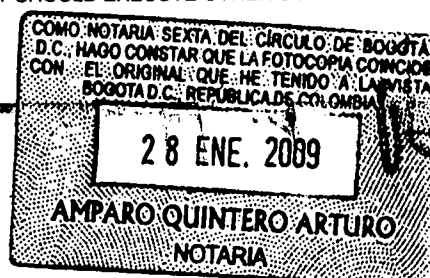
Given and signed this 7th day of January 2009.


Name: Terry Lisenby

Title: Chief Financial Officer

NUCOR CORPORATION

NOTA RY SHOULD EXECUTE OTHER SIDE



CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Estados Unidos de América
Estado de {ss
Condado de
Hoy de de 200 , compareció
a quien conozco y
de quien me consta que firmó el anterior documento,
y quien debidamente juramentado declaró y dijo que
él es

de
la compañía nombrada en
el documento que antecede, una sociedad
debidamente organizada y existente conforme a las
leyes del Estado de Estados
Unidos de América, domiciliada en la ciudad de
Condado de

Estado de Estados Unidos de
América, legalmente constituida para un período de
duración que aún no ha terminado, que ejerce su
objeto social; conforme a las leyes del Estado de
Estados Unidos de América;
que el declarante está autorizado por dicha
Compañía para conferir este poder; que el sello
estampado por él al pie de tal poder, en nombre y en
representación de la expresada Compañía, es el
sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se
confiere este instrumento está comprendido dentro
del de la sociedad.

El suscrito Notario ha visto los Estatutos de
incorporación firmados en
Estado de con fecha
y certifica que de conformidad con la legislación de
dicho Estado la anterior declaración juramentada es
prueba suficiente de que los hechos sobre que ella
versa son ciertos o verdaderos, de lo cual da fe.

Notary Public (Notario Público).

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

United States of America
State of {ss
County of Mecklenburg
On this 7th day of January, 2009 personally
came Terry Lisenby,
to me known, and known to me to be the person who
signed the foregoing instrument and acknowledged
that he is the
Chief Financial Officer of
Nucor Corporation, the company named within, a
Corporation organized and existing under the laws of
the State of Delaware, United States of America,
domiciled at the City of Charlotte,
County of Mecklenburg, State of North Carolina,
United States of America, legally constituted for a
period of tenure not yet expired, which exercises its
corporate purposes according to the laws of the State
of Delaware, United States of America; that
the deponent is authorized by said Company to
confer this power of attorney; that the seal affixed
hereunto by the deponent in the name and on behalf
of said Corporation is the corporate seal thereof; and
that the purpose for which this instrument is granted
is included within the corporate purposes of the
Company.

Witness my hand and official seal, this the 7th day of
January, 2009.

(Official Seal)

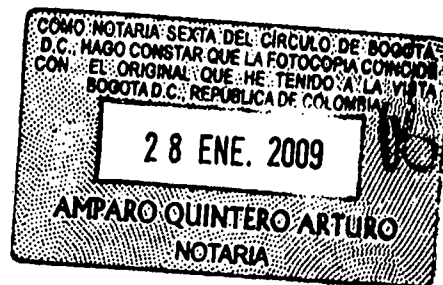
Jane B. Webster
Notary Public

My commission expires: 09/02/09

STATE OF NORTH CAROLINA
MECKLENBURG COUNTY
I, J. David Granberry, Register of Deeds of the aforesaid County and
State, do hereby certify that

Jane B. Webster at the time
of signing this document was a duly commissioned and qualified
Notary Public in and for the County of Mecklenburg, State of North
Carolina. This 21 day of January, 2009.

J. David Granberry, Register of Deeds by:
Valeria Davis Deputy Register of Deeds





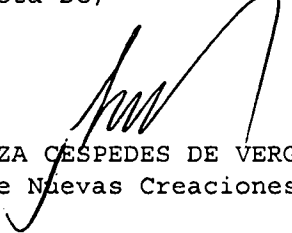
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
NUCOR CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	8 87763
	Solicitud internacional	pct/au2007/000227
	Fecha inicio fase nacional	27/09/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	9349
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 27 NOV. 2009


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpall